

---

**Germany-Eschborn: Medium-voltage cable**  
**2023/S 183-573180**

**Contract notice**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

**I.1) Name and addresses**

Official name: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Postal address: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Town: Eschborn

NUTS code: DE71A Main-Taunus-Kreis

Postal code: 65760

Country: Germany

E-mail:

Telephone: +49 6196796156

Fax: +49 619679808002

**Internet address(es):**

Main address

**I.3) Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via:

**I.4) Type of the contracting authority**

Other type: Legal person governed by private law (gGmbH) wholly owned by the Federal Republic of Germany

**I.5) Main activity**

Other activity: International Development Cooperation

**Section II: Object**

**II.1) Scope of the procurement**

**II.1.1) Title:**

Powercables (10 kV) and Corrugated pipe for Ukraine

Reference number: 7200075604-2

**II.1.2) Main CPV code**

31321220 Medium-voltage cable

**II.1.3) Type of contract**

Supplies

**II.1.4) Short description:**

---

5000 m APvEgaPu-10 1x300/50  
8000 m APvEgaPu-10 1x120/16  
8000 m APvEgaPu-10 1x70/16  
34000 m Corrugated pipe

II.1.5) **Estimated total value**

II.1.6) **Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 4

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 4

II.2) **Description**

II.2.1) **Title:**

APvEgaPu-10 1x300/50

Lot No: 1

II.2.2) **Additional CPV code(s)**

31321220 Medium-voltage cable

31321200 Low- and medium-voltage cable

44322100 Cable conduits

II.2.3) **Place of performance**

NUTS code: UA Ukraine

Main site or place of performance:

00000 Ukraine FCA Chelm (Poland)

optional: DAP Kyiv (Ukraine)

II.2.4) **Description of the procurement:**

5000 m APvEgaPu-10 1x300/50

8000 m APvEgaPu-10 1x120/16

8000 m APvEgaPu-10 1x70/16

34000 m Corrugated pipe

II.2.5) **Award criteria**

Criteria below

Price

II.2.6) **Estimated value**

II.2.7) **Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 3

This contract is subject to renewal: no

II.2.10) **Information about variants**

Variants will be accepted: no

II.2.11) **Information about options**

Options: no

II.2.13) **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14) **Additional information**

II.2) **Description**

II.2.1) **Title:**

---

APvEgaPu-10 1x120/16

Lot No: 2

- II.2.2) **Additional CPV code(s)**  
31321220 Medium-voltage cable  
31321200 Low- and medium-voltage cable  
44322100 Cable conduits
- II.2.3) **Place of performance**  
NUTS code: UA Ukraine  
Main site or place of performance:  
00000 Ukraine FCA Chelm (Poland)  
optional: DAP Kyiv (Ukraine)
- II.2.4) **Description of the procurement:**  
5000 m APvEgaPu-10 1x300/50  
8000 m APvEgaPu-10 1x120/16  
8000 m APvEgaPu-10 1x70/16  
34000 m Corrugated pipe
- II.2.5) **Award criteria**  
Criteria below  
Price
- II.2.6) **Estimated value**
- II.2.7) **Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**  
Duration in months: 3  
This contract is subject to renewal: no
- II.2.10) **Information about variants**  
Variants will be accepted: no
- II.2.11) **Information about options**  
Options: no
- II.2.13) **Information about European Union funds**  
The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no
- II.2.14) **Additional information**
- II.2) **Description**
- II.2.1) **Title:**  
APvEgaPu-10 1x70/16  
Lot No: 3
- II.2.2) **Additional CPV code(s)**  
31321220 Medium-voltage cable  
31321200 Low- and medium-voltage cable  
44322100 Cable conduits
- II.2.3) **Place of performance**  
NUTS code: UA Ukraine  
Main site or place of performance:  
00000 Ukraine FCA Chelm (Poland)  
optional: DAP Kyiv (Ukraine)

- 
- II.2.4) **Description of the procurement:**  
5000 m APvEgaPu-10 1x300/50  
8000 m APvEgaPu-10 1x120/16  
8000 m APvEgaPu-10 1x70/16  
34000 m Corrugated pipe
- II.2.5) **Award criteria**  
Criteria below  
Price
- II.2.6) **Estimated value**
- II.2.7) **Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**  
Duration in months: 3  
This contract is subject to renewal: no
- II.2.10) **Information about variants**  
Variants will be accepted: no
- II.2.11) **Information about options**  
Options: no
- II.2.13) **Information about European Union funds**  
The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no
- II.2.14) **Additional information**
- II.2) **Description**
- II.2.1) **Title:**  
Corrugated pipe  
Lot No: 4
- II.2.2) **Additional CPV code(s)**  
31321220 Medium-voltage cable  
31321200 Low- and medium-voltage cable  
44322100 Cable conduits
- II.2.3) **Place of performance**  
NUTS code: UA Ukraine  
Main site or place of performance:  
00000 Ukraine FCA Chelm (Poland)  
optional: DAP Kyiv (Ukraine)
- II.2.4) **Description of the procurement:**  
5000 m APvEgaPu-10 1x300/50  
8000 m APvEgaPu-10 1x120/16  
8000 m APvEgaPu-10 1x70/16  
34000 m Corrugated pipe
- II.2.5) **Award criteria**  
Criteria below  
Price
- II.2.6) **Estimated value**
- II.2.7) **Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**  
Duration in months: 3
-

This contract is subject to renewal: no

II.2.10) **Information about variants**

Variants will be accepted: no

II.2.11) **Information about options**

Options: no

II.2.13) **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14) **Additional information**

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

III.1) **Conditions for participation**

III.1.1) **Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Self-declaration that there are no grounds for exclusion according to Section 123, Section 124 GWB and Section 2 WRegG.

III.1.2) **Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Companies that have not generated net annual turnover of more than EUR300,000 in power cables in the years 2021 and 2022, are deemed unsuitable and excluded from the procedure for lots 1-3.

Lot 4 can be offered without this restriction.

III.1.3) **Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Manufacturers of equipment shall be certified as per ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO45001-2018.

III.2) **Conditions related to the contract**

III.2.2) **Contract performance conditions:**

Latest delivery 12 weeks after order.

Offers that do not comply with the binding delivery time specification cannot be considered.

-----

The General Purchase Conditions (GPC) - July 2023 version (of the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH apply to all bids. They will form an integral part of the contract when it is awarded to the selected bidder.

**Section IV: Procedure**

IV.1) **Description**

IV.1.1) **Type of procedure**

Open procedure

Accelerated procedure

Justification:

Urgency due to the war.

IV.1.3) **Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

IV.1.8) **Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2) **Administrative information**

IV.2.2) **Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

---

Date: 05/10/2023

Local time: 10:00

IV.2.3) **Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

IV.2.4) **Languages in which tenders or requests to participate may be submitted:**

German, English

IV.2.6) **Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 17/11/2023

IV.2.7) **Conditions for opening of tenders**

Date: 05/10/2023

Local time: 10:00

#### **Section VI: Complementary information**

VI.1) **Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

VI.3) **Additional information:**

Communication takes place exclusively via the project area of the GIZ awarding marketplace.

-----

Options do not have to be offered, they are not considered in the evaluation.

Options are assigned or omitted at the latest when the order is placed. This depends on the budget still available.

Bekanntmachungs-ID: CXTRYRY1B2TQ954

VI.4) **Procedures for review**

VI.4.1) **Review body**

Official name: Die Vergabekammern des Bundes

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: Telephone: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internet address

VI.5) **Date of dispatch of this notice:**

18/09/2023